Instructions to authors

1. Papers are published in the *Bulletin de la Société des naturalistes luxembourgeois* according to the ***online first*** system, which guarantees authors a publication of their work as soon as possible after acceptance of the manuscript. After submission of the revised manuscript, acceptance and layout, the article is published online via the SNL website (www.snl.lu) with the date of publication, the volume number and pagination. *Online first* articles appear in their final form. Therefore, papers cannot be changed or withdrawn after electronic publication. At the end of each year, articles published online during that year will be compiled into a volume to be printed and sent to the members of the Society. Manuscripts submitted by February 1 of each year at the latest are given priority and the editorial committee undertakes, subject to the acceptance of the manuscripts, to publish them online during the same year and therefore also in the volume printed at the end of the year. Manuscripts received after this date are treated the same, but no commitment can be made to their publication before the end of that year. For questions of priority and taxonomic nomenclature, the valid date of publication is that of online publication.
2. The *Bulletin de la Société des naturalistes luxembourgeois* is published under the **Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0** licence. In short: text and illustrations may be reused freely by third parties under the following conditions: authors must be duly credited for their work; the reused items must be released under the same CC-licence as the original.
3. **Manuscripts** are sent to the SNL President at **bulletin@snl.lu**, preferably as a single compressed ZIP file including the elements of the manuscript (text, tables and figures). The file is named after the name of the first author: 'NAME_FirstName.zip'. If the compressed file is too large (> 10 MB) for being attached to an email, it should be send to bulletin@snl.lu via a special online service for sending large files. **Manuscripts that do not respect the *Instructions to authors* will not be considered.** It is strongly recommended that authors have their manuscript proofread by a specialist in the subject concerned before submitting it to the SNL. Each manuscript will be sent to two referees. Articles should not exceed 20 printed pages in final print; for longer articles, the editorial board decides on their acceptance. Manuscripts can be written in English, French or German. Authors are invited to indicate their ORCID digital identifier, in addition to their postal and electronic (email) addresses.
4. The **files submitted** are: a single DOCX text file including the manuscript, tables, and captions of figures and tables; one file per figure, called Fig. 1, Fig. 2, etc. Photos or photographic plates will have a resolution of at least 300 dpi and must be saved as TIF files (JPG and PNG files are also accepted if saved at low compression, ensuring maximum quality); drawings scanned at a resolution of at least 600 dpi are also saved as TIF files. Charts prepared in Excel are submitted as XLSX files. All other vector graphics are saved as EPS files (PDF files are also accepted).
5. Manuscripts should be **structured** as 'Introduction', 'Material and methods', 'Results', 'Discussion', 'Acknowledgments', 'References'. These sections and also the sub-sections are numbered, except for very short articles; acknowledgments and bibliographic references are never numbered. Scientific (Latin) names of genera, species, subspecies and varieties (but not the names of families, orders and classes, or phytosociological names) must be formatted in italics. The manuscript text does not have any other formatting such as underlining or boldface. **Footnotes** are not permitted.
6. A single **abstract**, in English, is required. It should not contain any information not presented in the text itself, or references to other publications. If the text of the article is in German or French, the abstract should be preceded by the **translation of the title in English**.
7. A maximum of 8 **Key words**, exclusively in English, should be given.
8. All floristic and faunistic data should be accompanied by **geographic coordinates** (recommended systems: Gauss-Luxembourg or longitude/latitude).
9. The **nomenclature** used must conform to that of the International Codes of Nomenclature. Species must be indicated by their scientific name, possibly accompanied by their name in another language. A reference to the taxonomic nomenclature used should be mentioned in the section 'Materials and methods'. Scientific (Latin) names must be followed by the name of their author(s) where they first appear in the text.

10. **Illustrations** are numbered and accompanied by a caption; illustrations representing an organism must include a scale (except photos taken in the field). **Tables** are also numbered; they appear below the main text of the MS. The text must contain a **reference** to each of the illustrations and tables (such as 'Fig. 1', 'Table 1' [English], 'fig. 1', 'tabl. 1' [French], 'Abb. 1', 'Tab. 1' [German]). **Captions** for illustrations and tables are presented at the very end of the manuscript. Illustrations can be two columns wide (12.9 cm), one and a half (9.5 cm) or one column (6.2 cm).
11. **Publications** referred to in the text are **cited as** Schmidt (1987), Smith & Weber (1978), Schmidt et al. (1987), (Smith & Weber 1978, Adam 1979) [in chronological order] or Schmidt (1987: 324).
12. The **References** section contains all the publications cited in the text. References are given as follows (examples):

    Howard, R. J. & M. A. Ferrari, 1989. Role of melanin in appressorium function. *Experimental Mycology* 13: 403–418.

    Bourelly, P., 1970. Freshwater algae. Boubée & Cie, Paris, 569 pp.

    Tibell, L., 1981. *Calicium*. In: Bestimmungsschlüssel europäischer Flechten, Ergänzungsheft II (Poelt & Vězda, eds), *Bibliotheca Lichenologica* 16: 118–122.

    Journal names are **not abbreviated**, but written in full.

Authors should always check the latest version of the *Instructions to authors* on www.snl.lu.

Table des matières

Dolisy, D. & A. M. Weigand, 2024. Checklist of mayflies (Insecta: Ephemeroptera) of Luxembourg 3–9

Heilemann, K., M. Schultz, A. M. Weigand, D. Molitor, L. Egarter Vigl & M. Eickermann, 2024. Symptoms caused by the invasive American buffalo treehopper *Stictocephala bisonia* Kopp & Yonke 1977 (Insecta, Hemiptera) in Luxembourgish viticulture 11–17

Vitali, F. & J. Reiners, 2024. Nouvelles observations sur la distribution luxembourgeoise des longicornes reliés aux conifères à travers l'emploi de pièges à phéromones (Coleoptera, Cerambycidae) 19–23

Gessner, B., M. Utesch & C. Harbusch, 2024. Wiederfunde der Kleinen Hufeisennase *Rhinolophus hipposideros* (Bechstein, 1800) nach 30 Jahren in Luxemburg 25–31

Wolff, J.-P., F. Hans & Y. Krippel, 2024. The far from miserable flora of the muddy banks downstream the "Misère" forebay of the Upper-Sûre lake in Luxembourg 33–51

Cantú-Salazar, L. & S. Lippert, 2024. Deformed wings in the bumblebee *Bombus terrestris* (Linnaeus, 1758) in Luxembourg 53–58

Krippel, Y. & T. Helminger, 2024. Notes floristiques. Observations faites au Luxembourg (2022-2023) 59–81

Kurina, O., A. M. Weigand & D. Weber, 2024. Fungus gnat species new to Luxembourg (Diptera: Keroplatidae, Mycetophilidae) 83–86

Glesener, L., P. Gräser & S. Schneider, 2024. Successful development of European tree frog (*Hyla arborea* Linnaeus, 1758) populations in the south-west and west of Luxembourg following reintroduction 87–106

Higuti, J. & K. Martens, 2024. Recent non-marine ostracods (Crustacea) from New Caledonia (Melanesia, Pacific Ocean) 107–145

Schneider, S., F. Breit, T. Frankenberg, T. Walisch & L. Daco, 2024. Overview of plant species translocations in Luxembourg 147–183

Buchbesprechung 185–186

Recension d'ouvrage 187–189

Travaux de la Société en 2023 191–202

Statuts de la Société des naturalistes luxembourgeois 203–210